

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1952-1953.

18 DÉCEMBRE 1952.

**Projet de loi portant modification de l'arrêté-loi
du 28 décembre 1944 relatif à la sécurité
sociale des travailleurs.**

PROJET TRANSMIS
PAR LA
CHAMBRE DES REPRESENTANTS.

ARTICLE PREMIER.

Il est inséré dans l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 relatif à la sécurité sociale des travailleurs, modifié par la loi du 27 mars 1951, un article 9bis, libellé comme suit :

« Article 9bis. — L'office national de sécurité sociale est dirigé par un Administrateur général, assisté d'un Administrateur général adjoint. Ceux-ci sont nommés par le Roi qui détermine leur statut et fixe leur traitement.

» L'Administrateur général est chargé de l'exécution des décisions du Comité de Gestion de l'Office; il agit sous le contrôle de ce Comité; en cas d'absence ou d'empêchement, l'Administrateur général est remplacé par l'Administrateur général adjoint.

» L'Administrateur général ou l'Administrateur général adjoint représentent l'Office dans les actes judiciaires et extrajudiciaires et agissent valablement dans tous ces actes, au nom et pour compte dudit Office, sans avoir à justifier d'une décision du Comité de Gestion. »

R. A 4573.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

71 (Session de 1952-1953) : Proposition de loi;

81 (Session de 1952-1953) : Rapport;

92 (Session de 1952-1953) : Avis de la Commission de la Justice.

Annales de la Chambre des Représentants :

17 et 18 décembre 1952.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1952-1953.

18 DECEMBER 1952.

**Wetsontwerp tot wijziging van de besluitwet van
28 December 1944 betreffende de maatschap-
pelijke zekerheid der arbeiders.**

ONTWERP OVERGEMAAKT
DOOR DE KAMER
DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

EERSTE ARTIKEL.

In de besluitwet van 28 December 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, gewijzigd bij de wet van 27 Maart 1951, wordt een artikel 9bis ingelast, luidend als volgt :

« Artikel 9bis. — De Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid staat onder leiding van een Algemeen Bestuurder, bijgestaan door een Adjunct-Algemeen Bestuurder. Deze worden benoemd door de Koning, die hun statuut bepaalt en hun wedde vaststelt.

De Algemeen Bestuurder is belast met de uitvoering van de beslissingen van het Bestuursraad van de Dienst; hij handelt onder toezicht van deze Raad; bij afwezigheid of verhindering wordt de Algemeen Bestuurder door de Adjunct-Algemeen Bestuurder vervangen.

De Algemeen Bestuurder of de Adjunct-Algemeen Bestuurder vertegenwoordigen de Dienst in en buiten rechte en in al deze handelingen handelen zij geldig in naam en voor rekening van genoemde Dienst, zonder zich op een beslissing van de Bestuursraad te moeten beroepen. »

R. A 4573.

Zie :

Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

71 (Zitting 1952-1953) : Wetsvoorstel;

81 (Zitting 1952-1953) : Verslag;

92 (Zitting 1952-1953) : Advies van de Commissie van de Justitie.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

17 en 18 December 1952.

ART. 2.

Pour les actes judiciaires et extrajudiciaires accomplis par eux, ensemble ou séparément, en qualité de représentants de l'Office national de sécurité sociale avant l'entrée en vigueur de la présente loi, l'Administrateur général et l'Administrateur général adjoint sont réputés avoir agi valablement au nom et pour compte dudit Office, pour autant cependant que ces actes n'aient pas été suivis d'un jugement coulé en force de chose jugée.

Les actes judiciaires et extrajudiciaires accomplis par les agents de cet Office avant l'entrée en vigueur de la présente loi, en vertu d'une délégation conférée par l'Administrateur général, sont également réputés avoir été accomplis valablement au nom et pour compte dudit Office, pour autant cependant que ces actes n'aient pas été suivis d'un jugement coulé en force de chose jugée.

Les actes accomplis par l'Administrateur général et l'Administrateur général adjoint avant l'entrée en vigueur de la présente loi, ont valablement interrompu la prescription.

ART. 3.

La présente loi entrera en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*. Elle sortira ses effets au 1^{er} janvier 1945.

Bruxelles, le 18 décembre 1952.

*Le Président de la
Chambre des Représentants,*

ART. 2.

Voor de handelingen in en buiten rechte door hen, samen of afzonderlijk gesteld, vóór het inwerkingtreden van deze wet, als vertegenwoordigers van de Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid, worden de Algemeen Bestuurder en de Adjunct-Algemeen Bestuurder tegenover derden geacht, geldig in naam en voor rekening van genoemde Dienst gehandeld te hebben, voor zover, evenwel, deze handelingen niet gevolgd werden door een in kracht van gewijsde getreden vonnis.

De handelingen in en buiten rechte vóór het inwerkingtreden van de wet, door de beampten van deze Dienst gesteld, krachtens een door de Algemeen Bestuurder verleende opdracht, worden insgelijks geacht geldig in naam en voor rekening van genoemde Dienst gesteld geweest te zijn, voor zover, evenwel, deze handelingen niet gevolgd werden door een in kracht van gewijsde getreden vonnis.

De handelingen gesteld door de Algemeen Bestuurder en door de Adjunct-Algemeen Bestuurder vóór het inwerkingtreden van deze wet, stuiten geldig de verjaring.

ART. 3.

Deze wet wordt van kracht op de dag van de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*. Zij heeft uitwerking op 1 Januari 1945.

Brussel, 18 December 1952.

*De Voorzitter van de
Kamer der Volksvertegenwoordigers,*

F. VAN CAUWELAERT.

Les Secrétaires. | De Secretarissen,

J. VERCAUTEREN.

A. BERTRAND.